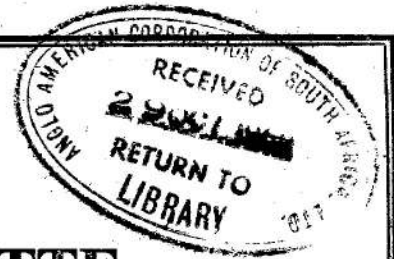




REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA



Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 10c PRYS
OVERSEAS 15c OORSEE
POST FREE — POSVRY

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 52]

PRETORIA, 24 OCTOBER 1969
24 OKTOBER

[No. 2550

GOVERNMENT NOTICE

MINISTRY OF TRANSPORT

No. 3605

24 October 1969

COMMISSION OF INQUIRY INTO THE DISPUTE BETWEEN THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS ADMINISTRATION AND THE STAFF ASSOCIATION REPRESENTING GROUP A SERVANTS OF THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS

It is hereby notified for general information that the State President has been pleased to appoint a Commission of Inquiry, with the following terms of reference:—

To investigate the cause of, and make recommendations in regard to, the dispute which has arisen between the Administration of the South African Railways and Harbours and the Staff Association representing Group A servants of the South African Railways, which has been registered as a trades union under the name of "The South African Railways and Harbours Salaried Staff Association", in connection with the salary scales of technical staff who supervise bonusworkers.

The Commission consists of:—

Chairman:

The Honourable Acting Justice Jan van Wyk de Vries, S.C.

Members:

Gordon Cleland Bell, Esq., A.M.I.M.E.
Norman George Eaton, Esq.

Secretary:

James Trevor Batchelor, Esq.

A—46138

GOEWERMENTSKENNISGEWING

MINISTERIE VAN VERVOER

No. 3605

24 Oktober 1969

KOMMISSIE VAN ONDERSOEK NA DIE GESKIL TUSSEN DIE ADMINISTRASIE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS EN DIE PERSONEELVERENIGING VERTEENWOORDIGENDE DIENARE GROEP A VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Staatspresident behaag het om 'n Kommissie van Onderzoek aan te stel met die volgende opdrag:—

Om ondersoek in te stel na die oorsaak van, en aanbevelings te doen omtrent, die geskil wat ontstaan het tussen die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens en die Personeelvereniging wat dienare Groep A van die Suid-Afrikaanse Spoorweë verteenwoordig en as 'n vakvereniging onder die naam "The South African Railways and Harbours Salaried Staff Association" geregistreer is, oor die salarisskale van tegniese personeel wat oor bonuswerkers toesig hou.

Die Kommissie bestaan uit:—

Voorsitter:

Sy Edele waarnemende Regter Jan van Wyk de Vries, S.C.

Lede:

Die Weledele Heer Gordon Cleland Bell, A.M.I.M.E.
Die Weledele Heer Norman George Eaton.

Sekretaris:

Die Weledele Heer James Trevor Batchelor.

1—2550

PROCLAMATION

By the State President of the Republic of South Africa

No. 277, 1969

COMMISSION OF INQUIRY INTO THE DISPUTE BETWEEN THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS ADMINISTRATION AND THE STAFF ASSOCIATION REPRESENTING GROUP A SERVANTS OF THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (a) of subsection (1) of section one of the Commissions Act, 1947 (Act 8 of 1947), I hereby declare the provisions of the said Act to be applicable to the Commission of Inquiry into the dispute which has arisen between the Administration of the South African Railways and Harbours and the Staff Association representing Group A S.A.R. Servants, which has been registered as a trades union under the name of "The South African Railways and Harbours Salaried Staff Association".

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Sixteenth day of October, One thousand Nine hundred and Sixty-nine.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

B. J. SCHOEMAN.

GOVERNMENT NOTICE**MINISTRY OF TRANSPORT**

No. 3606

24 October 1969

COMMISSION OF INQUIRY INTO THE DISPUTE BETWEEN THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS ADMINISTRATION AND THE STAFF ASSOCIATION REPRESENTING GROUP B SERVANTS OF THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS

It is hereby notified for general information that the State President has been pleased to appoint a Commission of Inquiry, with the following terms of reference:—

To investigate the cause of, and make recommendations in regard to, the dispute which has arisen between the Administration of the South African Railways and Harbours and the Staff Association representing Group B servants of the South African Railways, which has been registered as a trades union under the name of "S.A. Voetplaatpersoneelvereniging", in connection with the grading awarded driver (steam), special class, driver (electric), special class, and driver (diesel), special class.

The Commission consists of:—

Chairman:

The Honourable Acting Justice Jan van Wyk de Vries, S.C.

Members:

Gordon Cleland Bell, Esq., A.M.I.M.E.
Lucien Edward Cortis, Esq., M.A., Ph.D.

Secretary:

Egbert Johannes Smit, Esq.

PROKLAMASIE

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. 277, 1969

KOMMISSIE VAN ONDERSOEK NA DIE GESKIL TUSSEN DIE ADMINSTRASIE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS EN DIE PERSONEELVERENIGING VERTEENWOORDIGENDE DIENARE GROEP A VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel een van die Kommissiewet, 1947 (Wet 8 van 1947) verklaar ek hierby dat die bepaling van genoemde Wet van toepassing is op die Kommissie van Onderzoek na die geskil tussen die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens en die Personeelvereniging wat dienare groep A van die S.A.S. verteenwoordig en as 'n vakvereniging onder die naam "The South African Railways and Harbours Salaried Staff Association" geregistreer is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hierdie Sestiende dag van Oktober Eenduisend Negehoenderd Nege-en-sestig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

B. J. SCHOEMAN.

GOEWERMENSKENNISGEWING**MINISTERIE VAN VERVOER**

No. 3606

24 Oktober 1969

KOMMISSIE VAN ONDERSOEK NA DIE GESKIL TUSSEN DIE ADMINSTRASIE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS EN DIE PERSONEELVERENIGING VERTEENWOORDIGENDE DIENARE GROEP B VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat dit die Staatspresident behaag het om 'n Kommissie van Onderzoek aan te stel met die volgende opdrag:—

Om ondersoek in te stel na die oorsaak van, en aanbevelings te doen omtrent, die geskil wat ontstaan het tussen die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens en die Personeelvereniging wat dienare Groep B van die Suid-Afrikaanse Spoorweë verteenwoordig en as 'n vakvereniging onder die naam "S.A. Voetplaatpersoneelvereniging" geregistreer is, oor die gradering wat aan drywer (stoom), spesiale klas, drywer (elektries), spesiale klas, en drywer (diesel), spesiale klas, toegeken is.

Die Kommissie bestaan uit:—

Voorsitter:

Sy Edele waarnemende Regter Jan van Wyk de Vries, S.C.

Lede:

Die Weledele Heer Gordon Cleland Bell, A.M.I.M.E.
Die Weledele Heer Lucien Edward Cortis, M.A., Ph.D.

Sekretaris:

Die Weledele Heer Egbert Johannes Smit.

PROCLAMATION

by the State President of the Republic of South Africa

No. 278, 1969

COMMISSION OF INQUIRY INTO THE DISPUTE BETWEEN THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS ADMINISTRATION AND THE STAFF ASSOCIATION REPRESENTING GROUP B SERVANTS OF THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (a) of subsection (1) of section one of the Commissions Act, 1947 (Act 8 of 1947), I hereby declare the provisions of the said Act to be applicable to the Commission of Inquiry into the dispute which has arisen between the Administration of the South African Railways and Harbours and the Staff Association representing Group B S.A.R. Servants, which has been registered as a trade union under the name of "S.A. Voetplaatpersoneelvereniging".

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Sixteenth day of October, One thousand Nine hundred and Sixty-nine.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

B. J. SCHOEMAN.

PROKLAMASIE

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. 278, 1969

KOMMISSIE VAN ONDERSOEK NA DIE GESKIL TUSSEN DIE ADMINISTRASIE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS EN DIE PERSONEELVERENIGING VERTEENWOORDIGENDE DIENARE GROEP B VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel een van die Kommissiewet, 1947 (Wet 8 van 1947) verklaar ek hierby dat die bepalinge van genoemde Wet van toepassing is op die Kommissie van Ondersoek na die geskil tussen die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens en die Personeelvereniging wat dienare groep B van die S.A.S. verteenwoordig en as 'n vakvereniging onder die naam "S.A. Voetplaatpersoneelvereniging" geregistreer is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hierdie Sestiende dag van Oktober Eenduisend Negehoenderd Nege-en-sestig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

B. J. SCHOEMAN.

CONTENTS

No.		PAGE
	GOVERNMENT NOTICES	
	Railways and Harbours, Department of	
	GOVERNMENT NOTICES	
3605.	Commission of Inquiry into the Dispute between the South African Railways and Harbours Administration and the Staff Association representing Group A Servants of the South African Railways	1
3606.	Commission of Inquiry into the Dispute between the South African Railways and Harbours Administration and the Staff Association representing Group B Servants of the South African Railways	2
	PROCLAMATIONS	
277.	Commission of Inquiry into the Dispute between the South African Railways and Harbours Administration and the Staff Association representing Group A Servants of the South African Railways	2
278.	Commission of Inquiry into the Dispute between the South African Railways and Harbours Administration and the Staff Association representing Group B Servants of the South African Railways	3

INHOUD

No.		BLADSY
	GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
	Spoorweë en Hawens, Departement van	
	GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
3605.	Kommissie van ondersoek na die geskil tussen die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens en die Personeelvereniging verteenwoordigende Dienare Groep A van die Suid-Afrikaanse Spoorweë	1
3606.	Kommissie van ondersoek na die geskil tussen die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens en die Personeelvereniging verteenwoordigende Dienare Groep B van die Suid-Afrikaanse Spoorweë	2
	PROKLAMASIES	
277.	Kommissie van ondersoek na die geskil tussen die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens en die Personeelvereniging verteenwoordigende Dienare Groep A van die Suid-Afrikaanse Spoorweë	2
278.	Kommissie van ondersoek na die geskil tussen die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens en die Personeelvereniging verteenwoordigende Dienare Groep B van die Suid-Afrikaanse Spoorweë	3

Buy National Savings Certificates
Koop Nasionale Spaarsertifikate

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a **POSTAL ORDER** or

MONEY ORDER.



Use air mail parcel post

———*It's quicker!*



CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n **POSORDER** of

POSWISSEL.



Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*



RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.